

CHƯƠNG TRÌNH HỖ TRỢ DOANH NGHIỆP NHỎ

Tôi muốn các bạn biết rằng St. Louis Development Corporation đang hợp tác với những đối tác trong vùng của chúng ta để cung cấp thông tin, nguồn lực và hỗ trợ đến với những doanh nghiệp nhỏ. Chúng tôi ở đây để giúp các bạn. Xin vui lòng tìm hiểu những nguồn hỗ trợ liệt kê bên dưới và vào trang web của họ để có được những thông tin mới nhất cũng như là nộp đơn thỉnh cầu. Nếu các bạn cần hướng dẫn, xin gọi đường dây nóng của Small Business Resource Hotline 314-615-1777

[COVID-19 Regional Business Information Center](#)

Đường dẫn từ The St. Louis Regional Chamber là trang web cập nhật liên tục những thông tin về COVID-19, những thông tin về nguồn lực hỗ trợ doanh nghiệp, thông tin toàn vùng miền, du lịch và các sự kiện. Xin hãy kiểm tra thường xuyên để xem thông tin mới nhất. Các bạn có thể bấm vào website ở đây [here](#).

[Regional Impact Survey](#)

Xin điền giúp bản trưng cầu ý kiến để chúng tôi có thể biết thêm về những gì các bạn đang cần cũng như biết cách hỗ trợ các bạn được thiết thực hơn. Bản trưng cầu được tìm thấy tại đây [here](#).

[Small Business Resource Fund](#)

St. Louis Economic Development Partnership và St. Louis Development Corporation đang đưa ra vay vốn tiền lãi 0% với những khoản vay \$5,000 dành cho doanh nghiệp nhỏ trong địa phận thành phố và quận hạt St. Louis, những người bị ảnh hưởng bởi khủng hoảng COVID-19. Chi tiết vay vốn có thể được tìm thấy tại đây [here](#).

Nhấn vào đây để nộp đơn [Apply here](#).

Nếu có thắc mắc về chương trình, xin gửi email tới bizhelp@stlpartnership.com.

[St. Louis Community Foundation Regional Response Fund](#)

The St. Louis Community Foundation đã hình thành 2 công quỹ để hỗ trợ cho những doanh nghiệp nhỏ và những tổ chức phi lợi nhuận.

Thứ nhất là quỹ [The Gateway Resilience Fund](#) sẽ giúp cung cấp 1 khoản tiền trợ giúp cứu nạn ngắn kỳ tới những doanh nghiệp nhỏ địa phương và các nhân viên thuộc doanh nghiệp đó. The St. Louis Downtown Community Improvement District cũng đưa ra trợ cấp lên tới \$5,000 dành cho những nhà hàng trong thuộc downtown - trung tâm thành phố. Để tìm hiểu thêm về quỹ hỗ trợ này xin bấm [click here](#).

Thứ hai là quỹ [The Regional Response Fund](#) được thiết lập để viện trợ trực tiếp tới những tổ chức phi lợi nhuận địa phương nào đang phục vụ những người bị nhiễm virus bao gồm trẻ em, người già và neo đơn. Để biết thêm thông tin, xin nhấn vào đây [click here](#).

[SBA Economic Injury Disaster Loan](#)

The U.S. Small Business Administration (SBA) cũng đang đưa ra những khoản vay với tiền lãi thấp với tên gọi những khoản vay hỗ trợ kinh trong kỳ thảm họa. Và có thể dùng làm vốn lưu động cho những doanh nghiệp bị tổn hại bởi hậu quả của virus Corona (COVID-19). Tất cả những doanh nghiệp trong tiểu bang Missouri và Illinois để có thể nộp đơn. Tiền vay có thể lên đến 2 triệu dollars. Nộp đơn tới SBA để vay vốn ở đây [here](#). Để biết thêm thông tin về tiến trình có được khoản vay này hãy nhấn vào đây [click here](#).

[America's SBDC - Missouri](#)

Nhằm giúp đỡ các chủ doanh nghiệp chuẩn bị cho những hậu quả chưa đoán được liên quan đến To COVID-19, the Missouri Small Business Development Center (SBDC) đề nghị những doanh nghiệp bị ảnh hưởng tài chính làm theo những bước sau: Để biết thêm về các bước hành động, xin nhấn vào [here](#).

Xin liên lạc với nhân viên tư vấn Colleen Mulvihill của trung tâm SBDC Business Counselor trực tiếp qua email cmulvihill@stlpartnership.com.

[United Way 2-1-1](#)

Phục vụ toàn bộ khu vực thuộc đối tượng của United Way of Greater St. Louis' và toàn bộ tiểu bang Missouri, đường dây United Way 2-1-1 kết nối mọi người tới những sở ngành chuyên trách giúp đỡ mọi người có cuộc sống tốt hơn - từ những nhu cầu cơ bản cho tới nhà trẻ, tới hỗ trợ cứu nguy và cả tư vấn hướng dẫn. Để biết thêm thông tin, nhấn đây [click here](#).

NHỮNG NGUỒN TRỢ GIÚP KHÁC

[Ameren Missouri Income Relief Program](#) : Chương trình hỗ trợ thu nhập của hãng Ameren Missouri

[STL Take It Home supports local businesses.](#): St. Louis mua về nhà để ủng hộ doanh nghiệp địa phương

[MO DED Covid-19 Business Resources](#): Tổng hợp thông tin hỗ trợ doanh nghiệp trong dịch Covid-19

[Find where kids can get free meals in St. Louis and the Metro East.](#): Danh sách những nơi cung cấp thức ăn miễn phí cho trẻ em trong vùng St. Louis và Metro